

Bruxelles, 12. veljače 2024.  
(OR. en)

6506/24

---

Međuinstitucijski predmet:  
2024/0036(NLE)

---

MI 158  
ECO 6  
ENT 33  
UNECE 3

### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine  
DEPREZ

Datum primitka: 12. veljače 2024.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2024) 61 final

---

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime  
Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o  
vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o  
prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54,  
55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2024) 61 final.

Priloženo: COM(2024) 61 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 12.2.2024.  
COM(2024) 61 final

2024/0036 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje  
pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o  
prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107,  
128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. PREDMET PRIJEDLOGA**

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku kojom se utvrđuje stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (WP.29) u vezi s donošenjem izmjena postojećih pravilnika Ujedinjenih naroda (UN).

### **2. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **2.1. Revidirani sporazum iz 1958. i Usporedni sporazum**

Na snazi su dva sporazuma koja služe za sastavljanje usklađenih zahtjeva radi uklanjanja tehničkih prepreka trgovini motornim vozilima među ugovornim strankama Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) i postizanja toga da motorna vozila jamče visok stupanj sigurnosti i zaštite okoliša. To su:

- Sporazum UNECE-a o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”); i
- Sporazum o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”).

Sporazumi su za EU stupili na snagu 24. ožujka 1998. odnosno 15. veljače 2000. WP.29 nadzire aktivnosti u vezi s ovim sporazumima.

#### **2.2. Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu**

WP.29 je jedinstven okvir za rad na globalno usklađenim pravilnicima o vozilima. To je stalna radna skupina u institucionalnom okviru Ujedinjenih naroda s vlastitim mandatom i poslovníkom. Funkcionira kao globalni forum za otvorene rasprave o pravilnicima o motornim vozilima i o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma. Svaka članica UN-a i svaka organizacija regionalne gospodarske integracije koju su osnovale članice UN-a može u potpunosti sudjelovati u aktivnostima WP.29 i postati ugovorna stranka sporazuma o vozilima koji su u nadležnosti WP.29. EU je stranka tih sporazuma<sup>1</sup>.

Radna skupina UNECE-a WP.29 sastaje se triput godišnje, u ožujku, lipnju i studenom. Kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak, WP.29 na svakom sastanku može donijeti:

nove pravilnike UN-a,

nove rezolucije UN-a,

nove globalne tehničke pravilnike UN-a,

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani Sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

izmjene pravilnika i rezolucija UN-a na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958., i izmjene globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija na temelju Usporednog sporazuma. Prije svakog sastanka radne skupine WP.29 njezina specijalizirana pomoćna tijela raspravljaju o tim izmjenama na tehničkoj razini.

Nakon toga WP.29 može donijeti prijedloge:

kvalificiranom većinom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasaju o prijedlozima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. odnosno

konzensusom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasaju o prijedlozima na temelju Usporednog sporazuma.

Prije svakog sastanka WP.29 odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu:

novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a, i izmjena, dopuna i ispravaka pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a.

### **2.3. Predviđeni akt WP.29**

WP.29 može na svojem 192. zasjedanju od 5. do 8. ožujka 2024. donijeti:

prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167.

## **3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE**

Sustav WP.29 poboljšava međunarodno usklađivanje normi za vozila. Revidirani sporazum iz 1958. ima ključnu ulogu u postizanju tog cilja. Proizvođači iz EU-a mogu primjenjivati zajedničke homologacijske pravilnike znajući da će ugovorne stranke priznati da su njihovi proizvodi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Zbog toga se Uredbom (EZ) br. 661/2009 o općoj sigurnosti motornih vozila moglo staviti izvan snage više od 50 direktiva EU-a i zamijeniti te direktive odgovarajućim pravilnicima sastavljenima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958.

Sličan je pristup primijenjen u Uredbi (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>. U njoj su utvrđene administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju ili kao alternativa zakonodavstvu EU-a.

Nakon što WP.29 donese prijedlog novog pravilnika UN-a ili izmjena postojećeg pravilnika UN-a, izvršni tajnik UNECE-a dostavlja odgovarajući akt ugovornim strankama. Akt stupa na snagu ako blokirajuća manjina ugovornih stranaka ne uloži prigovor u roku od šest mjeseci. Zatim svaka ugovorna stranka može prenijeti akt u svoje primjenjive nacionalne propise. U EU-u se postupak prenošenja dovršava objavom akta u *Službenom listu Europske unije*.

Potrebno je utvrditi stajalište EU-a o:

---

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustavâ, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredbâ (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

- prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167 radi ažuriranja odredbi o:
  - elektromagnetskoj kompatibilnosti – ispravci upućivanja i uredničke izmjene,
  - kočnim sustavima teških vozila – pojašnjenje zahtjeva za ispitivanje tipa II.A,
  - izvorima svjetlosti sa žarnom niti – ažuriranje normativnog upućivanja na publikaciju IEC 60809,
  - napravama za čišćenje glavnih svjetala – integracija svih kratkih svjetala iz Pravilnika UN-a br. 149, nizovi izmjena 00 i 01, i uredničke izmjene,
  - uređajima za neizravno gledanje – pojašnjenje zahtjeva za retrovizore i različite unutarnje i vanjske naprave, uključujući izmjene prijelaznih odredbi,
  - ugradnji uređaja za osvjtljavanje i svjetlosnu signalizaciju za motorna vozila – ispravci upućivanja na Pravilnik UN-a br. 148, niz izmjena 01, pojašnjenje korištenja svjetala za dnevnu vožnju u kombinaciji s drugim svjetlima, poboljšanje definicije fotometrijske stabilnosti i modernizacije zahtjeva za radni učinak (u slučaju novog niza izmjena), uključujući izmjene prijelaznih odredbi,
    - vozila kategorije L3 – novi zahtjevi za sustave prilagodljivog prednjeg osvjtljenja za motocikle,
  - gumama za gospodarska vozila i njihove prikolice – utvrđivanje da najveća ukupna širina gume označene simbolom konfiguracije „A” za ugradnju gume na naplatak uključuje dopušteno odstupanje od 4 %,
  - mehaničkim spojnicama – pojašnjenje potrebe za potpurnu napravu za prikolice sa središnjom osovinom, neovisno o vrsti vučne spojnice,
  - uređajima za upravljanje – rješavanje problema s unakrsnim upućivanjima u Pravilniku UN-a br. 79 s obzirom na Pravilnik UN-a br. 130 (sustav za upozoravanje na napuštanje prometne trake),
  - gumama za poljoprivredna vozila i njihove prikolice – proširenje područja primjene pravilnika UN-a na gume sa simbolom kategorije brzine E, modernizacija s obzirom na tehnološki napredak, uključujući pojašnjenja zahtjeva i uredničke izmjene,
  - autobusima i putničkim autobusima (vozilima kategorija M2 i M3) – uredničke izmjene u francuskoj verziji pravilnika UN-a,
  - izvorima svjetla sa svjetlećim diodama – urednički ispravak zahtjeva za izvore svjetla sa svjetlećim diodama (LED)
  - sustavu za upozoravanje na napuštanje prometne trake (LDWS) – uvođenje sustava za zadržavanje u prometnoj traci u slučaju opasnosti za motorna vozila kategorija M1 i N1, u skladu s EU homologacijom, i prilagođavanje zahtjeva na temelju koji je dopušten rad vozila na australskom tržištu, uključujući izmjene prijelaznih odredbi,
  - elektroničkim sustavima za nadzor stabilnosti (ESC) – pojašnjenje zahtjeva koji se odnose na zasićenje guma,

- uređajima za svjetlosnu signalizaciju – pojašnjenje zahtjeva, uredničke izmjene i poboljšanje definicije fotometrijske stabilnosti,
- uređajima za osvjetljavanje ceste – pojašnjenje i izmjene zahtjeva, među ostalim za otkrivanje kvarova na svjetlu za skretanje, uredničke izmjene, uvođenje sustava prilagodljivog prednjeg osvjetljenja (AFS) za motocikle i promjena točke ispitivanja fotometrijske stabilnosti za kratka svjetla i sustave prilagodljivog prednjeg osvjetljenja razreda C,
- retroreflektirajućim napravama – pojašnjenje i ispravci teksta Pravilnika UN-a br. 150, nizovi izmjena 00 i 01, i usklađivanje postupka koji se u slučaju površinske refleksije primjenjuje kod mjerenja koeficijenta jakosti svjetlosti i kod mjerenja boja,
- vožnji unatrag – poboljšanje jasnoće nekih odredbi i izmjene zahtjeva u vezi s bliskim područjem stražnjeg vidnog polja, među ostalim kad je riječ o privremenoj promjeni vidnog polja u slučaju manevriranja i deaktivaciji slike straga ako se na vozilo spoji drugo vozilo, i
- nezaštićenim sudionicima u prometu u izravnom vidnom polju – uvođenje zahtjeva za vidljivi obujam s prednje strane koji se primjenjuje na vozila s užim kabinama i stupovima A s unutarnje strane kabine.

WP.29 planira glasati o tim prijedlozima na sastanku koji će se održati od 5. do 08. ožujka 2024.

Uz to je potrebno utvrditi stajalište EU-a o:

- prijedlogu izmjena priloga okvirnom dokumentu o automatiziranim vozilima, u kojem je dan sažetak budućih aktivnosti i planiranih dokumenata do sredine 2026., i
- prijedlogu zahtjeva za ovlaštenje za izmjenu globalnih tehničkih pravilnika UN-a br. 6, 7 i 14 kako bi se uklonilo upućivanje na trodimenzionalnu napravu za utvrđivanje točke H.

EU bi trebao podržati navedene akte jer su u skladu s njegovom politikom o unutarnjem tržištu u automobilskom sektoru u pogledu sigurnosti, automatizacije i emisija, te s njegovom prometnom, klimatskom i energetsom politikom.

Svi ti akti vrlo povoljno utječu na konkurentnost automobilskeg sektora EU-a i međunarodnu trgovinu EU-a. Glasanjem za te akte potaknut će se tehnološki napredak, stvoriti uvjeti za ekonomiju razmjera, spriječiti fragmentacija unutarnjeg tržišta i osigurati jednaka primjena automobilskih standarda u cijelom EU-u.

Obraćanje vanjskim stručnjacima nije relevantno za ovaj prijedlog. Međutim, pregledao ga je Tehnički odbor za motorna vozila.

## **4. PRAVNA OSNOVA**

### **4.1. Postupovna pravna osnova**

#### *4.1.1. Načela*

U članku 218. stavku 9. UFEU-a propisano je da Vijeće donosi odluke kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Koncept „akata koji proizvode pravne učinke” obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”<sup>3</sup>.

#### *4.1.2. Primjena na ovaj predmet*

WP.29 je tijelo u kojem ugovorne stranke UNECE-a raspravljaju o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma.

Akti koje WP.29 treba donositi su akti koji proizvode pravne učinke.

Pravilnici UN-a iz predviđenog akta bit će obvezujući za Uniju i mogu presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva Unije u području homologacije vozila.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

### **4.2. Materijalna pravna osnova**

#### *4.2.1. Načela*

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime EU-a.

Predviđeni akt može imati dva cilja ili dva elementa, od kojih se jedan može smatrati glavnim, a drugi samo sporednim. U tom slučaju odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, konkretno onoj za glavni ili prevladavajući cilj ili element.

#### *4.2.2. Primjena na ovaj predmet*

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na usklađivanje propisa. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 114. UFEU-a.

### **4.3. Zaključak**

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 114. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

---

<sup>3</sup> Presuda Suda od 7. listopada 2014., *Njemačka protiv Vijeća*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

## Prijedlog

**ODLUKE VIJEĆA****o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje  
pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o  
prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107,  
128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,  
budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća 97/836/EZ<sup>1</sup> pristupila Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”). Revidirani sporazum iz 1958. stupio je na snagu 24. ožujka 1998.
- (2) Odlukom Vijeća 2000/125/EZ<sup>2</sup> Unija je pristupila Sporazumu o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”). Usporedni sporazum stupio je na snagu 15. veljače 2000.
- (3) Uredbom (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup> utvrđene su administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju tipa i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. („pravilnici UN-a”) uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternativa zakonodavstvu Unije.
- (4) Na temelju članka 1. Revidiranog sporazuma iz 1958. i članka 6. Usporednog sporazuma UNECE-ov Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima (WP.29)

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani Sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

<sup>2</sup> Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

<sup>3</sup> Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustavâ, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredbâ (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).



može donositi prijedloge izmjena pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a te prijedloge novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a o homologaciji vozila. Uz to, u skladu s tim odredbama UNECE-ova radna skupina WP.29 može donijeti prijedloge za ovlaštenja za izradu izmjena globalnih tehničkih pravilnika UN-a ili izradu novih globalnih tehničkih pravilnika UN-a i može donijeti prijedloge za produljenje ovlaštenja za globalne tehničke pravilnike UN-a.

- (5) Na 192. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 5. do 8. ožujka 2024., WP.29 može donijeti: prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167.
- (6) Pravilnici UN-a bit će obvezujući za Uniju i presudno će utjecati na sadržaj zakonodavstva Unije u području homologacije vozila. Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba o donošenju tih prijedloga zauzeti u ime Unije u okviru WP.29.
- (7) Kako bi se uzeli u obzir iskustvo i tehnički napredak, potrebno je izmijeniti ili dopuniti zahtjeve koji se odnose na određene aspekte ili obilježja obuhvaćene pravilnicima UN-a br. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 i 167.
- (8) Ti su prijedlozi u skladu s politikom EU-a unutarnjem tržištu u automobilskom sektoru u pogledu sigurnosti, automatizacije i emisija, kao i s njegovom prometnom, klimatskom i energetsom politikom, te imaju vrlo pozitivan učinak na konkurentnost automobilskog sektora EU-a i međunarodnu trgovinu.
- (9) S obzirom na navedene koristi predlaže se da se glasuje za te prijedloge,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 192. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 5. do 8. ožujka 2024., je da se glasuje za prijedloge navedene u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*